



Организация Объединенных Наций

Доклад Комитета по информации

**Сорок вторая сессия
(2–4 сентября 2020)**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Семьдесят пятая сессия
Дополнение № 21**



Доклад Комитета по информации

Сорок вторая сессия
(2–4 сентября 2020 года)



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[4 сентября 2020 года]

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	4
II. Организационные вопросы	7
A. Открытие сессии	7
B. Прием новых членов	7
C. Утверждение повестки дня и программы работы	7
D. Наблюдатели	8
III. Общие прения	9
IV. Рассмотрение и утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят пятой сессии	13

Глава I

Введение

1. В своей резолюции 34/182 Генеральная Ассамблея постановила сохранить учрежденный согласно ее резолюции 33/115 С Комитет по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, который с того момента стал называться «Комитет по информации», и увеличить число его членов с 41 до 66. В пункте 2 раздела I резолюции 34/182 Ассамблея предложила Комитету:

а) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;

б) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи;

в) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее.

Ассамблея просила также Комитет и Генерального секретаря представить ей доклад на ее тридцать пятый сессии.

2. На каждой своей сессии, начиная с тридцать шестой и заканчивая семьдесят четвертой, Генеральная Ассамблея принимала к сведению доклады Комитета и на основе консенсуса принимала соответствующие резолюции. На своей семьдесят четвертой сессии Ассамблея приняла к сведению доклад Комитета и приняла на основе консенсуса резолюции 74/92 А и В.

3. В настоящее время в состав Комитета входят следующие государства-члены:

Австрия	Бенин
Азербайджан	Болгария
Алжир	Боливия (Многонациональное Государство)
Ангола	Бразилия
Антигуа и Барбуда	Буркина-Фасо
Аргентина	Бурунди
Армения	Венгрия
Бангладеш	Венесуэла (Боливарианская Республика)
Беларусь	Вьетнам
Белиз	Габон
Бельгия	

Гайана	Конго
Гана	Корейская Народно- Демократическая Республика
Гватемала	Коста-Рика
Гвинея	Кот-д'Ивуар
Германия	Куба
Гондурас	Либерия
Греция	Ливан
Грузия	Ливия
Дания	Люксембург
Демократическая Республика Конго	Мадагаскар
Доминиканская Республика	Мальта
Египет	Марокко
Замбия	Мексика
Зимбабве	Мозамбик
Израиль	Монако
Индия	Монголия
Индонезия	Непал
Иордания	Нигер
Ирак	Нигерия
Иран (Исламская Республика)	Нидерланды
Ирландия	Объединенная Республика Танзания
Исландия	Оман
Испания	Пакистан
Италия	Парагвай
Йемен	Перу
Кабо-Верде	Польша
Казахстан	Португалия
Катар	Республика Корея
Кения	Республика Молдова
Кипр	Российская Федерация
Китай	Румыния
Колумбия	Сальвадор
	Саудовская Аравия

Сенегал	Тунис
Сент-Винсент и Гренадины	Турция
Сингапур	Украина
Сирийская Арабская Республика	Уругвай
Словакия	Филиппины
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Финляндия
Соединенные Штаты Америки	Франция
Соломоновы Острова	Хорватия
Сомали	Чехия
Судан	Чили
Суринам	Швейцария
Сьерра-Леоне	Шри-Ланка
Таиланд	Эквадор
Того	Эфиопия
Тринидад и Тобаго	Южная Африка
	Ямайка
	Япония

Глава II

Организационные вопросы

А. Открытие сессии

4. Организационное заседание сорок второй сессии Комитета было проведено в онлайн-режиме 2 сентября 2020 года. Сессию открыл Председатель Комитета Омар Хилале (Марокко).

В. Прием новых членов

5. Многонациональное Государство Боливия и Гондурас присоединились к Комитету в качестве его членов, приняв участие в работе сорок первой сессии в качестве наблюдателей.

С. Утверждение повестки дня и программы работы

6. На своем организационном заседании 2 сентября 2020 года Комитет утвердил следующую повестку дня и программу работы ([A/AC.198/2020/1/Rev.1](#)):

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и программы работы.
3. Прием новых членов.
4. Заявление Председателя.
5. Заявление заместителя Генерального секретаря по глобальным коммуникациям.
6. Общие прения.
7. Рассмотрение докладов, представленных Генеральным секретарем.
8. Рассмотрение и утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии.

7. Комитет провел общие прения в период со 2 по 4 сентября 2020 года.

8. В связи с рассмотрением пункта 7 повестки дня Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Деятельность Департамента глобальных коммуникаций: услуги в области стратегических коммуникаций» ([A/AC.198/2020/2](#));

б) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Деятельность Департамента глобальных коммуникаций: новостное обслуживание» ([A/AC.198/2020/3](#));

с) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Деятельность Департамента глобальных коммуникаций: информационно-просветительские услуги» ([A/AC.198/2020/4](#)).

D. Наблюдатели

9. Европейский союз и Лига арабских государств приняли участие в работе сессии в качестве наблюдателей.

Глава III

Общие прения

10. С заявлениями в ходе общих прений выступили представители Гайаны (от имени Группы 77 и Китая), Европейского союза, Чили (от имени Группы друзей Испании в Организации Объединенных Наций), Португалии, Российской Федерации, Коста-Рики, Непала, Бангладеш, Сенегала, Кубы, Израиля, Индии, Аргентины, Пакистана, Бразилии, Китая, Уругвая, Сальвадора, Японии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Исламской Республики Иран и Кот-д'Ивуара.

11. Общие прения начались после заявления Председателя Комитета. Он отметил, что по мере приближения Организации Объединенных Наций к ее семьдесят пятой годовщине роль Департамента глобальных коммуникаций как никогда важна и что Департамент будет играть важную роль в освещении деятельности Генеральной Ассамблеи в мире, которое затрудняется из-за отсутствия журналистов в связи с продолжающейся пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19). Председатель также отметил, что привлечение всех заинтересованных сторон к работе в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций будет способствовать популяризации и пропаганде предусмотренных в нем мандатов и принципов среди широкой аудитории. Заместитель Генерального секретаря по глобальным коммуникациям также выступил с заявлением, в котором изложил мероприятия, проведенные Департаментом за предыдущие шесть месяцев в целях продвижения работы Организации.

12. При обсуждении вопросов существа, находящихся на рассмотрении Комитета, многие делегации отметили, что пандемия COVID-19 привела к распространению дезинформации и недостоверной информации, в связи с чем возрастает необходимость распространения достоверной, точной и научно обоснованной информации. Многие представители высоко оценили инициативу Организации Объединенных Наций по принятию мер реагирования в области коммуникаций в связи с пандемией COVID-19 и, в частности, кампанию «Проверено», объявленную Генеральным секретарем в апреле 2020 года.

13. Одна из делегаций указала на возросший спрос на источники новостей Организации Объединенных Наций как на свидетельство острой необходимости того, чтобы Организация служила источником фактической, объективной и надежной информации для всего мира. Несколько представителей признали роль Департамента как имеющую крайне важное значение для средств массовой информации не только в плане противодействия распространению недостоверной информации и демонстрации того, как Организация Объединенных Наций реагирует на глобальные вызовы, но и в плане выполнения функции связующего звена между Организацией и людьми во всем мире. Несколько делегаций призвали Департамент укреплять партнерские связи с социальными медийными платформами, которые наряду с другими несут главную ответственность за защиту граждан. Что касается пандемии COVID-19, то одна из делегаций настоятельно призвала Департамент активно пропагандировать значение глобальной солидарности в борьбе с социально-экономическими последствиями пандемии и организовывать совместные кампании, с тем призывать к эффективному международному сотрудничеству с уделением особого внимания потребностям наиболее уязвимых и в наибольшей мере затрагиваемых людей и стран. Многие

делегации рекомендовали Департаменту применять глобальный систематический подход к решению проблем, порождаемых дезинформацией и недостоверной информацией.

14. Несколько выступавших подчеркнули, что многоязычие и равенство языков имеют важное значение не только для выполнения мандатов Департамента, но и для пропаганды ценностей Организации Объединенных Наций, включая инклюзивность, транспарентность и подотчетность. Ряд ораторов отметили, что важно распространять информацию о деятельности Организации и глобальных проблемах на максимально возможном числе языков, с тем чтобы охватить как можно больше людей и вовлечь их в работу Организации. Одна из делегаций настоятельно призвала Департамент выпускать материалы на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, а не просто переводить их с одного языка на другой. Делегации отметили, что приверженность многоязычию будет также способствовать сохранению и защите языкового и культурного разнообразия.

15. Несколько ораторов дали высокую оценку информационным центрам Организации Объединенных Наций с точки зрения их роли в содействии выполнению мандатов Организации Объединенных Наций и мобилизации усилий в поддержку работы Организации. Делегаты подчеркнули, что эти центры играют ключевую роль в обеспечении охвата людей во всем мире с использованием как можно большего числа языков: это способствует инклюзивности и содействует мобилизации общин на местном уровне для решения глобальных проблем. Поскольку эти центры содействуют информированию людей на почти 100 языках, включая азбуку Брайля, представители призвали Департамент продолжать усилия по укреплению их технического потенциала. Ряд выступавших выразили надежду на то, что реформа системы развития Организации Объединенных Наций и укрепление сотрудничества между вышеуказанными центрами и координаторами-резидентами будут способствовать повышению слаженности стратегической информационной деятельности на местном уровне.

16. Среди делегаций неоднократно поднимался вопрос о цифровом разрыве, который, как отмечали многие, увеличился в связи с текущей пандемией COVID-19. Многие делегаты признали, что этот разрыв является новым проявлением неравенства, и предложили Департаменту принять в рамках имеющихся у него средств меры в целях содействия обеспечению подключения к Интернету для всех, с тем чтобы развивающиеся страны могли использовать его в интересах своего социально-экономического развития.

17. Делегации выразили решительную поддержку укреплению потенциала Департамента в области новостного обслуживания и использования социальных сетей. Однако несколько представителей настоятельно призвали Департамент продолжать выделять ресурсы на традиционные средства массовой информации, такие как печать, телевидение и радио. Кроме того, между странами по-прежнему существует цифровой разрыв, и из-за ограниченных технических возможностей и высоких цен многие люди все еще не имеют доступа к новым средствам массовой информации. Делегации настоятельно призвали Департамент продолжать использовать сочетание новых и традиционных средств массовой информации для распространения информации о принципах и деятельности Организации Объединенных Наций среди мировой общественности.

18. Несколько ораторов выразили признательность Департаменту за его работу по привлечению внимания к важной роли журналистов и настоятельно призвали его продолжать работу по обеспечению свободы печати, отметив, что свободная пресса играет важную роль в обеспечении демократии и поощрении терпимости, диалога, мира и мирного сосуществования.

19. Многие представители с удовлетворением отметили проводимые Департаментом кампании в области многоязычной и мультимедийной стратегической коммуникации, такие как празднование Международного дня родного языка. Выступавшие отмечали, что такие кампании помогают соединять людей с Организацией Объединенных Наций и вовлекать их в деятельность в контексте ее мандатов, тем самым расширяя охват аудитории в различных частях мира. Они также помогают привлекать внимание к неотложному характеру основных пунктов глобальной повестки дня, таких как изменение климата и гуманитарные вопросы. Несколько ораторов настоятельно призвали Департамент активизировать поддержку усилий системы Организации Объединенных Наций по ликвидации всех форм ненависти, нетерпимости и дискриминации, в том числе на основе религии или убеждений, а также притеснений, расизма, ненавистнической риторики, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности в рамках реагирования на глобальные кризисы, такие как пандемия COVID-19.

20. Многие делегации поблагодарили Департамент за разработку и осуществление глобальной коммуникационной стратегии на 2020 год — первой такой стратегии для Организации Объединенных Наций. Они отметили, что эта стратегия будет способствовать информированию людей о состоянии мира и пропаганде работы Организации среди глобальной аудитории, а также мотивировать людей на принятие мер при расширении их прав и возможностей.

21. Признавая значение молодых людей в качестве важных участников усилий по выполнению основных задач Организации Объединенных Наций, несколько представителей дали высокую оценку деятельности Департамента в отношении вовлечения молодежи и расширения ее прав и возможностей. Многие делегаты признали возрастающее присутствие молодых людей в Интернете и приветствовали инициативы Департамента по налаживанию взаимодействия с ними на основе различных информационно-пропагандистских мероприятий, направленных на повышение осведомленности о целях в области устойчивого развития в учебных заведениях и расширение участия учащихся на местном уровне в достижении этих целей в их общинах. Вместе с тем, некоторые ораторы настоятельно призвали Департамент делать больше для того, чтобы подчеркивать роль женщин как заинтересованных сторон и освещать их работу в сфере поддержания мира.

22. В своем заявлении заместитель Генерального секретаря отметила, что Департамент работал над выявлением творческих путей для продвижения и расширения многоязычных продуктов и услуг, в том числе с использованием глобальной сети в составе 59 информационных центров Организации Объединенных Наций, информационно-пропагандистская деятельность которых включает адаптацию содержания информационных материалов и подходов к налаживанию коммуникаций в целях эффективного взаимодействия с местной аудиторией. Она также отметила мультимедийность информационных материалов, распространяемых с использованием газет и радио, а также плакатов и других ресурсов и выпускаемых на нескольких языках в таких странах, как Грузия,

Замбия, Индия, Колумбия, Ливан, Сенегал и Южная Африка, что позволяет информационным центрам охватить аудиторию, которая в противном случае не получила бы таких материалов.

23. Кроме того, заместитель Генерального секретаря особо отметила жизненно важные усилия Организации Объединенных Наций в областях поддержания мира, миростроительства и предотвращения конфликтов. Например, в связи с отмечаемым в мае Международным днем миротворцев Организации Объединенных Наций ее сотрудники в тесном взаимодействии с коллегами из Департамента миротворческих операций проводили на протяжении одного месяца кампанию, посвященную особо важной роли женщин-миротворцев. Эта кампания представляла собой инициативу на основе многоязычия, в рамках которой для демонстрации сюжетов об отдельных миротворцах использовались социальные сети и платформы сети “UN News”. Заместитель Генерального секретаря особо отметила также работу Департамента глобальных коммуникаций по борьбе с ненавистью и нетерпимостью, включая осуществление таких инициатив, как программа «Помни о рабстве» и информационно-пропагандистская программа «Холокост и Организация Объединенных Наций», в рамках которых проводятся онлайн-семинары и мероприятия, посвященные изучению взаимосвязи между пандемией, расизмом в отношении лиц африканского происхождения, антисемитизмом и ненавистнической риторикой.

24. Заместитель Генерального секретаря заявила о важности инвестиций для увеличения ресурсов на цели коммуникации, что является необходимым условием для оптимизации работы и достижения результатов. Она отметила, что Департамент проявил гибкость, творческий подход и способность содействовать выполнению мандатов и осуществлению деятельности Организации Объединенных Наций даже в условиях глобального кризиса. В заключение она сказала, что действуя в развитие своих недавних успехов Департамент будет рассчитывать на дальнейшую поддержку со стороны государств-членов, с тем чтобы и впредь добиваться успехов в обеспечении охвата людей по всему миру и выступать в качестве мощного рупора в поддержку принципов и ценностей Организации Объединенных Наций.

Глава IV

Рассмотрение и утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят пятой сессии

25. На своем 5-м пленарном заседании Комитет по информации на основе консенсуса утвердил проект своего доклада, включающий два проекта резолюций. За основу для переговоров по проектам резолюций с участием двух переговорных групп — Группы 77 и Китая и Европейского союза — и других государств-членов был взят текст, представленный Группой 77 и Китая.

26. Перед принятием проектов резолюций представитель Японии выступил с заявлением в порядке разъяснения позиции. После принятия проектов резолюций с заявлениями в порядке разъяснения позиций выступили представители Соединенных Штатов Америки и Чили.

27. В порядке разъяснения позиции представитель Японии заявил, что в понимании Японии формулировка пункта 15 проекта резолюции В «освещение Департаментом мер, действий и заявлений Генерального секретаря в отношении кризиса COVID-19» не распространяется на меры, действия и заявления, в отношении которых государства-члены придерживаются противоречивых взглядов.

28. В порядке разъяснения позиции представитель Соединенных Штатов Америки отметил представление его страной официального уведомления о выходе из Парижского соглашения и заявил, что содержащиеся в резолюции ссылки на Соглашение и на изменение климата не влияют на позицию Соединенных Штатов. Что касается глобального реагирования на пандемию COVID-19, то этот представитель заявил, что Соединенные Штаты отмечают, что в этих усилиях должны участвовать все глобальные органы здравоохранения системы Организации Объединенных Наций и поэтому он не согласен с упоминанием Всемирной организации здравоохранения в проекте резолюции В.

29. В порядке разъяснения позиции представитель Чили заявил, что Чили отмежевывается от консенсуса по пункту 11 проекта резолюции В, поскольку в настоящее время Чили проводит обновление своего законодательства по этому вопросу в целях создания основы для надлежащего управления в интересах обеспечения безопасной, упорядоченной и легальной миграции.

Вопросы, касающиеся информации

Проект резолюции А Информация на службе человечества

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации¹,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря²,

настоятельно призывает к тому, чтобы все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, подтвердив свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, исходя из глубокой обеспокоенности по поводу существующих диспропорций между развитыми и развивающимися странами и по поводу всякого рода последствий таких диспропорций, сказывающихся на способности государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных людей в развивающихся странах распространять информацию и доносить свои взгляды и свои культурные и нравственные ценности с помощью отечественной культурной продукции, равно как обеспечивать разнообразие источников и свободный доступ к информации, и признав в этой связи призыв создать то, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах получило название «нового международного порядка в области информации и коммуникации, рассматриваемого как развивающийся и непрерывный процесс»:

а) *сотрудничали и взаимодействовали в целях сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем наращивания помощи в развитии коммуникационной инфраструктуры и потенциала развивающихся стран, должным образом учитывая их потребности и те приоритеты, которые установлены в таких областях этими странами, и стремясь обеспечить развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации возможность свободно и независимо разрабатывать собственную информационно-коммуникационную политику и расширять участие средств массовой информации и отдельных людей в процессе коммуникации, а также обеспечивали свободное движение информации на всех уровнях;*

б) *обеспечивали журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждали все нападения на них;*

в) *содействовали продолжению и укреплению программ практического обучения работников вещания и журналистов, представляющих государственные, частные и иные средства массовой информации развивающихся стран;*

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят пятая сессия, Дополнение № 21 (A/75/21).*

² *A/75/294.*

d) активизировали региональные усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления коммуникационного потенциала и совершенствования медийной инфраструктуры и коммуникационных технологий в развивающихся странах, особенно в областях профессиональной подготовки и распространения информации;

e) стремились к тому, чтобы двустороннее сотрудничество сопровождалось оказанием всевозможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации, должным образом учитывая при этом их интересы и потребности в области информации и те меры, которые уже приняты в системе Организации Объединенных Наций, включая:

i) развитие людских и технических ресурсов, необходимых для совершенствования информационно-коммуникационных систем в развивающихся странах, а также содействие дальнейшему осуществлению и улучшению программ практического обучения, например тех, которые уже осуществляются под эгидой как частных, так и государственных структур в разных развивающихся странах;

ii) создание условий, которые позволили бы развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации получить в свое распоряжение, используя свои национальные и региональные ресурсы, коммуникационные технологии, отвечающие их национальным потребностям, а также необходимые материалы для программ, особенно для радио- и телевидения;

iii) оказание помощи в налаживании и укреплении телекоммуникационных связей на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;

iv) облегчение в случае необходимости доступа развивающихся стран к современным коммуникационным технологиям, имеющимся на открытом рынке;

f) всемерно поддерживали Международную программу развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, призванную поддерживать как государственные, так и частные средства массовой информации.

Проект резолюции В Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области глобальных коммуникаций

Генеральная Ассамблея,

особо отмечая, что Комитет по информации является ее главным вспомогательным органом, уполномоченным выносить ей рекомендации относительно деятельности Департамента глобальных коммуникаций Секретариата,

подтверждая свою резолюцию 13 (I) от 13 февраля 1946 года, в которой Генеральная Ассамблея учредила Департамент общественной информации (ныне Департамент глобальных коммуникаций) с целью способствовать в возможно большей степени правильному пониманию народами мира работы и целей Организации Объединенных Наций, и все другие соответствующие резолюции Ассамблеи, касающиеся деятельности Департамента,

особо отмечая, что содержание общественной информации и коммуникации должно лежать в самой основе стратегического управления Организацией Объединенных Наций и что культура коммуникации и транспарентности как одно из средств всестороннего ознакомления народов мира с задачами и деятельностью Организации Объединенных Наций должна пронизывать все уровни Организации в соответствии с целями и принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций, чтобы Организация Объединенных Наций могла заручиться широкой глобальной поддержкой,

подчеркивая, что главная задача Департамента глобальных коммуникаций заключается в том, чтобы в ходе своей информационно-просветительской деятельности своевременно доводить до сведения общественности точную, беспристрастную, полную, сбалансированную и актуальную информацию на разных языках о задачах и обязанностях Организации Объединенных Наций в целях усиления международной поддержки деятельности Организации при максимальной транспарентности, и в этой связи вновь подтверждая особо важную роль Департамента в период кризисов, таких как пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19),

ссылаясь на свои резолюции 74/92 А и В от 13 декабря 2019 года, которые позволили предпринять надлежащие шаги к повышению эффективности и результативности работы Департамента глобальных коммуникаций и максимальному задействованию его ресурсов,

выражая обеспокоенность по поводу того, что разрыв в информационно-коммуникационных технологиях между развитыми и развивающимися странами продолжает увеличиваться и что обширные слои населения развивающихся стран не получают выгод от доступных в настоящее время информационно-коммуникационных технологий, и в этой связи подчеркивая необходимость устранения дисбаланса в нынешнем развитии информационно-коммуникационных технологий и доступе к ним в целях создания более справедливых, равноправных, доступных и эффективных условий в этой области,

признавая, что изменения в сфере информационно-коммуникационных технологий открывают колоссальные новые возможности для экономического роста и социального развития и способны играть важную роль в искоренении нищеты в развивающихся странах, и в то же время особо отмечая, что развитие этих технологий порождает вызовы и риски и может приводить к дальнейшему усилению неравенства внутри одной и той же страны и между разными странами,

признавая также, что многоязычие, будучи одной из главных ценностей Организации, способствует достижению целей Организации Объединенных Наций, изложенных в статье 1 Устава,

памятуя о том, что многоязычие является одним из факторов, содействующих многосторонней дипломатии, и способствует продвижению ценностей Организации Объединенных Наций, равно как и приверженности наших народов целям и принципам, закрепленным в ее Уставе,

ссылаясь на свою резолюцию 73/346 от 16 сентября 2019 года о многоязычии, в которой Генеральная Ассамблея подтвердила роль Департамента глобальных коммуникаций в многоязычии, и в особенности на ее положения, согласно которым важно надлежащим образом использовать все официальные языки Организации Объединенных Наций во всей деятельности Департамента, в том числе в координации с другими департаментами Секретариата, в целях устранения диспропорциональности между использованием английского языка и использованием остальных пяти официальных языков, а также важно обеспечить полностью равное отношение ко всем официальным языкам Организации Объединенных Наций во всей деятельности Департамента,

I **Введение**

1. *просит*, чтобы применительно к политике и деятельности Организации Объединенных Наций в области глобальных коммуникаций Генеральный секретарь продолжал полностью выполнять рекомендации, сформулированные в соответствующих резолюциях;

2. *подтверждает*, что Организация Объединенных Наций остается незаменимым фундаментом мира и справедливости во всем мире и что ее голос должен звучать внятно и доходчиво, и особо отмечает, что крайне важная роль в этом контексте принадлежит Департаменту глобальных коммуникаций Секретариата;

3. *особо отмечает*, что в процессе реформирования Департамента глобальных коммуникаций, призванном привести его возможности и деятельность в соответствие с нынешними тенденциями в сфере глобальной коммуникации, следует учитывать приоритеты, определенные Комитетом по информации — главным вспомогательным органом, уполномоченным выносить рекомендации относительно работы Департамента, и подчеркивает в этой связи необходимость продолжения процесса консультаций с государствами-членами;

4. *призывает* государства-члены поощрять и облегчать международное сотрудничество, направленное на развитие средств массовой информации, информационно-коммуникационных средств и технологий во всех странах, с уделением особого внимания наращиванию потенциала развивающихся стран;

5. *подчеркивает* важность того, чтобы по просьбе государств-членов Секретариат своевременно снабжал их четкой, точной и полной информацией в рамках существующих мандатов и процедур;

6. *подчеркивает также*, что государствам-членам следует воздерживаться от применения информационно-коммуникационных технологий в нарушение норм международного права, включая Устав Организации Объединенных Наций, и рекомендует государствам-членам изыскивать, сообразуясь с нормами международного права, более эффективные пути сотрудничества в деле устранения угроз, связанных с использованием информационно-коммуникационных технологий в террористических целях;

7. *призывает* государства воздерживаться от поддержки организаций или лиц, причастных к террористическим актам, в том числе от содействия созданию пропагандистских платформ, проповедующих ненависть, которое равносильно подстрекательству к дискриминации, вражде и насилию, в том числе через Интернет и другие средства массовой информации, и особо отмечает в этой связи принципиальную важность полного соблюдения права на свободу мнений и их свободное выражение, провозглашенного в Международном пакте о гражданских и политических правах³;

8. *подтверждает* центральную роль Комитета по информации применительно к политике и деятельности Организации Объединенных Наций в области глобальных коммуникаций, в том числе к определению приоритетности направлений этой деятельности, и постановляет, что рекомендации, касающиеся программы Департамента глобальных коммуникаций, должны по возможности исходить от Комитета и им же рассматриваться;

9. *просит* Департамент глобальных коммуникаций, чтобы он, следуя приоритетам на период 2020–2021 годов, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 71/6 от 27 октября 2016 года и 74/251 от 27 декабря 2019 года, уделял особое внимание таким темам, как содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций, поддержание международного мира и безопасности, включая проведение операций по поддержанию мира, развитие Африки, поощрение прав человека, гендерное равенство, изменение климата и охрана окружающей среды, эффективная координация гуманитарной помощи, защита многосторонности, содействие правосудию и развитию международного права, разоружение, противодействие дезинформации и недостоверной информации, а также контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях;

10. *просит* Департамент глобальных коммуникаций и его сеть информационных центров Организации Объединенных Наций уделять особое внимание решениям третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, таким как решение о создании Международной сети для систем раннего оповещения о различных бедствиях; третьей Международной конференции по финансированию развития и ежегодного форума Экономического и Социального Совета по последующим мерам в области финансирования развития, саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года и последующего ежегодного политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, двадцать четвертой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и пятнадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола, Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», второй Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг, Саммита

³ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

Организации Объединенных Наций по биоразнообразию, пятнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции Организаций Объединенных Наций о биологическом разнообразии и пятой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также Декларации и Программе действий в области культуры мира⁴ и прогрессу в осуществлении этих решений;

11. *отмечает* вклад Департамент глобальных коммуникаций в процесс подготовки Глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции⁵ в соответствии с Нью-Йоркской декларацией о беженцах и мигрантах⁶;

II

Общая деятельность Департамента глобальных коммуникаций

12. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о деятельности Департамента глобальных коммуникаций⁷;

13. *просит* Департамент глобальных коммуникаций сохранять приверженность культуре оценки и продолжать оценивать свою продукцию и деятельность в целях повышения их эффективности и осуществлять сотрудничество и координацию с государствами-членами и Управлением служб внутреннего надзора Секретариата в целях более эффективного обеспечения транспарентности и подотчетности в отношении его деятельности;

14. *приветствует* разработанную Департаментом глобальных коммуникаций Глобальную коммуникационную стратегию для Организации Объединенных Наций на 2020 год, которая направлена не только на информирование людей о состоянии мира и о том, как Организация Объединенных Наций работает над тем, чтобы сделать его лучше, но и на мотивирование людей и расширение их прав и возможностей в плане принятия мер, высоко оценивает роль Департамента в пропаганде десятилетия действий и свершений в интересах устойчивого развития посредством освещения трех приоритетных тем, изложенных в стратегии, и в поддержке программы преобразований Генерального секретаря и просит Генерального секретаря обеспечить наличие этой стратегии на всех официальных языках;

15. *поддерживает и поощряет* координацию между Департаментом глобальных коммуникаций и Канцелярией Пресс-секретаря Генерального секретаря, просит Генерального секретаря обеспечивать последовательность провозглашаемых Организацией лозунгов и в этой связи приветствует освещение Департаментом мер, действий и заявлений Генерального секретаря в отношении кризиса COVID-19;

16. *призывает* активизировать сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций в целях эффективного распространения научных знаний, передового опыта и информации, касающихся, в частности, новых методов диагностики, лекарственных средств, будущих вакцин против COVID-19 и соответствующих руководящих принципов, а также в целях содействия применению подхода «Единое здравоохранение» для предотвращения и устранения

⁴ Резолюции [53/243 A](#) и [B](#).

⁵ Резолюция [73/195](#), приложение.

⁶ Резолюция [71/1](#).

⁷ [A/АС.198/2020/2](#), [A/АС.198/2020/3](#) и [A/АС.198/2020/4](#).

дальнейших рисков возникновения и передачи зоонозных заболеваний и пандемий, таких как COVID-19;

17. *настоятельно призывает* Департамент глобальных коммуникаций поддерживать, в соответствующих случаях, усилия системы Организации Объединенных Наций, а также страновых групп Организации Объединенных Наций по привлечению внимания к последствиям пандемии COVID-19 для детей, женщин и девочек;

18. *с признательностью отмечает* усилия Департамента глобальных коммуникаций по обеспечению бесперебойного функционирования в период пандемии COVID-19 и просит Департамент провести оценку своих мер реагирования на пандемию, в том числе их последствий для приносящей доход деятельности, и его общей готовности удовлетворять потребности Организации в области коммуникаций в связи с любыми будущими глобальными чрезвычайными ситуациями, которые могут возникнуть, и в этой связи приветствует инициативу по принятию Департаментом антикризисных мер, выдвинутую во время пандемии;

19. *отмечает*, что Департамент глобальных коммуникаций продолжает освещать работу и решения Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов и просит Департамент продолжать расширять свои рабочие контакты с Канцелярией Председателя Генеральной Ассамблеи;

20. *рекомендует* Департаменту глобальных коммуникаций продолжать сотрудничество с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в развитии культуры и в областях образования, содействия коммуникации и многоязычия в соответствии с резолюцией 73/346 Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством многоязычного образования, прогресс в которых может способствовать устойчивому развитию, с использованием имеющихся ресурсов и в целях устранения существующего разрыва между развитыми и развивающимися странами;

21. *с признательностью отмечает* проводимую Департаментом глобальных коммуникаций на местах работу с другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций с целью повысить согласованность их коммуникационной деятельности, настоятельно призывает Департамент поощрять Группу Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации к расширению языкового разнообразия в ее работе и вновь просит Генерального секретаря доложить Комитету по информации на его сорок третьей сессии о прогрессе, достигнутом в этом отношении;

22. *рекомендует* Департаменту глобальных коммуникаций продолжать взаимодействовать и сотрудничать с региональными и другими организациями в его усилиях по содействию повышению осведомленности о работе Организации Объединенных Наций и ее более глубокому пониманию, уделяя особое внимание существующим партнерским отношениям между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями;

23. *подтверждает*, что Департамент глобальных коммуникаций должен, соблюдая существующие мандаты и сообразуясь с положением 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты

бюджета, контроль выполнения и методы оценки⁸, определять приоритеты своей программы работы, чтобы повышать сфокусированность своих лозунгов и сосредоточенность своих усилий и соотносить свои программы с запросами своей целевой аудитории, включая лингвистические аспекты, на основе более совершенных механизмов обратной связи и оценки;

24. *просит* Генерального секретаря продолжать прилагать все усилия к тому, чтобы публикации и другие информационные средства Секретариата, включая веб-сайт Организации Объединенных Наций, Службу новостей Организации Объединенных Наций и страницы Организации Объединенных Наций в социальных сетях, несли на всех официальных языках полную, сбалансированную, объективную и взвешенную информацию о вопросах, которыми занимается Организация, и чтобы они сохраняли редакционную независимость, беспристрастность, точность и полное соответствие резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи;

25. *подчеркивает*, что чрезвычайно важно пресекать надлежащим образом нарушения соответствующих международных правил и положений, регулирующих деятельность в сфере вещания, в том числе телевизионного, радио- и спутникового вещания;

26. *вновь просит* Департамент глобальных коммуникаций и подразделения Секретариата, предоставляющие материалы, обеспечить, чтобы публикации Организации Объединенных Наций издавались на всех шести официальных языках экологически безвредным способом и без дополнительных затрат, и поддерживать тесную координацию со всеми другими подразделениями, включая все другие департаменты Секретариата и фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, чтобы избежать дублирования усилий при выпуске публикаций Организации Объединенных Наций;

27. *рекомендует* в этой связи Департаменту глобальных коммуникаций и Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Секретариата разработать новые механизмы взаимодействия в целях укрепления многоязычия в рамках осуществления других мероприятий без дополнительных затрат, учитывая важность обеспечения полностью равного отношения ко всем официальным языкам Организации Объединенных Наций, и представить Комитету по информации доклад по этому вопросу на его сорок третьей сессии;

28. *особо отмечает*, что Департаменту глобальных коммуникаций следует продолжать и совершенствовать свою деятельность в областях, представляющих особый интерес для развивающихся стран, а по мере возможности и для других стран, имеющих особые потребности, и что деятельность Департамента должна способствовать устранению существующего разрыва между развивающимися и развитыми странами в столь важной области, как общественная информация и коммуникация;

29. *вновь выражает* растущую обеспокоенность по поводу того, что ежедневные пресс-релизы по-прежнему не выпускаются на всех официальных языках вопреки содержащимся в предыдущих резолюциях просьбам, полностью

⁸ ST/SGB/2016/6.

соответствующим принципу равенства всех шести официальных языков, ссылается на соответствующий доклад Генерального секретаря о деятельности Департамента глобальных коммуникаций⁹ и вновь обращается к Департаменту с просьбой в первоочередном порядке разработать не позднее чем до начала сорок третьей сессии Комитета по информации стратегию выпуска ежедневных пресс-релизов на всех шести официальных языках на основе творческих подходов, без дополнительных затрат и согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, а также представить Комитету доклад по этому вопросу на этой сессии;

30. *с озабоченностью отмечает* последние тенденции, подрывающие достоверность, транспарентность и фактологичность информации, и рекомендует Департаменту глобальных коммуникаций продолжать содействовать распространению объективной и беспристрастной информации о работе Организации Объединенных Наций, разрабатывать конкретные предложения в этой связи и представить Комитету доклад по этому вопросу на его сорок третьей сессии;

31. *с признательностью отмечает* работу Департамента глобальных коммуникаций по распространению точной, своевременной и актуальной информации о пандемии COVID-19 и мерах системы Организации Объединенных Наций по борьбе с ней, а также его работу по содействию борьбе с распространением недостоверной информации и дезинформации в этой связи, как это отражено в инициативе Организации Объединенных Наций по принятию мер реагирования на COVID-19 в области коммуникаций, и в частности в кампании «Проверено», объявленной Генеральным секретарем в апреле 2020 года;

32. *настоятельно призывает* Департамент глобальных коммуникаций поддерживать усилия системы Организации Объединенных Наций по ликвидации всех форм ненависти, нетерпимости и дискриминации, в том числе на основе религии или убеждений, а также притеснений, расизма, ненавистнической риторики, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в особенности в рамках реагирования на глобальные кризисы, связанные с пандемиями, такими как пандемия COVID-19;

Многоязычие и глобальные коммуникации

33. *особо отмечает*, что многоязычие, являющееся одной из ключевых ценностей Организации, предполагает активное участие и приверженность всех заинтересованных сторон, включая все места службы Организации Объединенных Наций и ее отделения вне Центральных учреждений;

34. *обращает особое внимание* на ответственность Секретариата за обеспечение всестороннего учета принципа многоязычия во всех видах его коммуникационной и информационной деятельности в пределах имеющихся ресурсов и на справедливой основе, призывает Департамент глобальных коммуникаций рассматривать это в качестве неотъемлемой части его стратегического подхода и продолжать разрабатывать совместно с Координатором по вопросам многоязычия оптимальные методы выполнения этой задачи в рамках всего Секретариата и просит Генерального секретаря представить сведения о таких методах и

⁹ A/АС.198/2020/3.

их внедрении в его следующем докладе Комитету по информации, принимая во внимание положения резолюции 73/346;

35. *особо отмечает* важность использования всех официальных языков Организации Объединенных Наций, обеспечения полностью равного отношения к ним во всей деятельности всех отделов и подразделений Департамента глобальных коммуникаций в целях устранения диспропорций в использовании английского языка и остальных пяти официальных языков, в этой связи вновь просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент располагал надлежащими кадрами по всем официальным языкам для осуществления им всех своих мероприятий, и просит отразить этот аспект в будущих предложениях по бюджету по программам, касающихся Департамента, с учетом принципа равенства всех шести официальных языков и объема работы на каждом официальном языке;

36. *приветствует* продолжающиеся усилия Департамента глобальных коммуникаций по укреплению многоязычия во всей своей деятельности, подчеркивает важность размещения на веб-сайтах Организации Объединенных Наций текстов всех новых предназначенных для широкого пользования документов Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках, информационных материалов, материалов всемирных пропагандистских кампаний, а также всех старых документов Организации Объединенных Наций и обеспечения незамедлительного доступа к ним государств-членов и подчеркивает также важность всестороннего осуществления ее резолюции 73/346;

37. *рекомендует* Департаменту глобальных коммуникаций наращивать свои усилия в целях осуществления политики по продвижению многоязычия в период пандемии COVID-19 и просит Секретариат восстанавливать, в соответствующих случаях, распространение информации на шести официальных языках о деятельности и решениях главных органов Организации и ее вспомогательных органов, включая резолюции по вопросу о COVID-19, в условиях сохранения ограничений на проведение крупных совещаний с личным присутствием участников под воздействием пандемии COVID-19;

38. *рекомендует также* Департаменту глобальных коммуникаций продолжать внедрять в свою работу практику назначения тематических координаторов, которую в настоящее время применяют языковые группы веб-сайтов Организации Объединенных Наций и которая успешно способствует реализации принципа многоязычия и повышению качества материалов веб-сайтов;

39. *поддерживает и поощряет* то, что Департамент глобальных коммуникаций продолжает сообразно обстоятельствам и с учетом целевой аудитории использовать помимо официальных такие языки, как португальский, суахили, урду, бенгальский, хинди, фарси и 106 языков, используемых в информационных центрах Организации Объединенных Наций, с тем чтобы охватить как можно более широкую аудиторию и донести идеи Организации Объединенных Наций до людей во всех уголках мира ради укрепления международной поддержки ее деятельности, и одобряет эту практику;

40. *рекомендует* Департаменту глобальных коммуникаций продолжать давно начатую им работу в поддержку многоязычия с использованием в глобальной информационно-пропагандистской деятельности других языков помимо официальных и осуществлять мобилизацию достаточного объема ресурсов, в

том числе на основе рассмотрения инновационных методов финансирования и возможностей привлечения добровольных взносов;

Устранение «цифрового разрыва»

41. *просит* Департамент глобальных коммуникаций содействовать повышению осведомленности международного сообщества о важности осуществления итогового документа совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного общему обзору хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества¹⁰, о возможностях, которые дает обществу и экономике стран использование Интернета и других информационно-коммуникационных технологий, появляющихся, в частности, в результате четвертой промышленной революции, а также о путях устранения «цифрового разрыва» между жителями одной страны и между разными странами, включая проведение 17 мая Всемирного дня электросвязи и информационного общества;

42. *вновь обращается* с призывом ко всем заинтересованным сторонам, в частности к соответствующим структурам Организации Объединенных Наций, чтобы они, действуя в рамках своих мандатов и имеющихся ресурсов, продолжали совместную работу по регулярному анализу характера «цифрового разрыва», изучали стратегии его преодоления и доводили свои выводы до сведения международного сообщества, а также поощряли государственные и частные инициативы, направленные на устранение «цифрового разрыва»;

Сеть информационных центров Организации Объединенных Наций

43. *особо отмечает* большое значение сети информационных центров Организации Объединенных Наций для повышения престижа Организации Объединенных Наций в глазах общественности, распространения среди местного населения, особенно в развивающихся странах, сведений об Организации Объединенных Наций с учетом того, что информация на местных языках оказывает сильнейшее воздействие на местное население, а также для мобилизации поддержки работы Организации Объединенных Наций на местном уровне;

44. *с удовлетворением отмечает* работу, проделанную сетью информационных центров Организации Объединенных Наций, в том числе Региональным информационным центром Организации Объединенных Наций, в целях публикации информационных материалов Организации Объединенных Наций и письменного перевода важных документов на другие языки помимо официальных языков Организации Объединенных Наций, рекомендует информационным центрам продолжать их важную деятельность, осуществляемую на разных языках в рамках интерактивных и инициативных аспектов их работы, и создавать веб-страницы и размещать информационные материалы в социальных сетях на местных языках, рекомендует Департаменту глобальных коммуникаций предоставлять необходимые ресурсы и технические средства в целях охвата максимально широкой аудитории и донесения идей Организации Объединенных Наций до людей во всех уголках мира, с тем чтобы обеспечить более широкую международную поддержку деятельности Организации, и рекомендует продолжать усилия в этой области;

¹⁰ Резолюция 70/125; см. также A/C.2/59/3 и A/60/687.

45. *признает* поддержку, оказываемую сетью информационных центров Организации Объединенных Наций системе координаторов-резидентов в период пандемии COVID-19 в целях распространения информации и руководящих указаний органов системы Организации Объединенных Наций, включая Всемирную организацию здравоохранения, содействия борьбе с распространением недостоверной информации и дезинформации и распространения сообщений и информации о соответствующих мероприятиях фондов и программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций;

46. *подчеркивает* важность рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать вносить предложения в этом отношении, в том числе предусматривающие перераспределение ресурсов в случае необходимости, и представлять Комитету по информации доклады по этому вопросу на его последующих сессиях;

47. *подтверждает*, что рационализация информационных центров Организации Объединенных Наций должна осуществляться на индивидуальной основе и в консультации со всеми соответствующими государствами-членами, в которых расположены действующие информационные центры, странами, которые обслуживают эти информационные центры, и другими заинтересованными странами соответствующих регионов с учетом характерных особенностей каждого региона;

48. *признает*, что сеть информационных центров Организации Объединенных Наций, особенно в развивающихся странах, должна продолжать усиливать свое воздействие и расширять свою деятельность, в том числе посредством стратегической коммуникационной поддержки, и призывает Генерального секретаря докладывать Комитету по информации на его последующих сессиях об осуществлении этого подхода;

49. *просит* Департамент глобальных коммуникаций, чтобы он укреплял сотрудничество со всеми другими подразделениями Организации Объединенных Наций на страновом уровне, действуя через информационные центры Организации Объединенных Наций и в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в целях устойчивого развития, в интересах повышения согласованности действий в коммуникационной сфере и во избежание дублирования работы, и в этой связи отмечает продолжающуюся реформу Организации Объединенных Наций, которая, в частности, предусматривает объединение информационных центров и системы координаторов-резидентов для обеспечения скоординированной, последовательной и стратегической коммуникационной деятельности, затрагивающей местные и глобальные проблемы в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и осуществляемой через информационные центры, включая Региональный информационный центр Организации Объединенных Наций, учитывая при этом возникающие на страновом уровне потребности и предложения, и просит Генерального секретаря включить в его следующий доклад всеобъемлющую информацию об этом процессе;

50. *подчеркивает* необходимость учитывать особые потребности и запросы развивающихся стран в области информационно-коммуникационных технологий для обеспечения свободного поступления информации и знаний в этих страны;

51. *подчеркивает также* важность усилий по повышению эффективности информационно-просветительской деятельности Организации Объединенных Наций в тех государствах-членах, которые по-прежнему не охвачены сетью информационных центров Организации Объединенных Наций, по линии канцелярий координаторов-резидентов с использованием механизма, созданного в рамках реформы системы развития Организации Объединенных Наций для поддержания связи между Департаментом глобальных коммуникаций и системой координаторов-резидентов в целях оказания им коммуникационной поддержки, и рекомендует Генеральному секретарю, в контексте рационализации, распространить на такие государства-члены работу сети информационных центров;

52. *подчеркивает далее*, что Департаменту глобальных коммуникаций следует продолжать держать в поле зрения вопрос о выделении как кадровых, так и финансовых ресурсов информационным центрам Организации Объединенных Наций в развивающихся странах с учетом особых потребностей наименее развитых стран в этой связи, и просит Генерального секретаря включить в следующий доклад всеобъемлющую информацию о работе информационных центров Организации Объединенных Наций, в том числе об итогах оценки эффективности и результативности выделения кадровых и финансовых ресурсов информационным центрам Организации Объединенных Наций и о возможных мерах по улучшению работы центров в развивающихся странах;

53. *приветствует* поддержку со стороны ряда государств-членов, в том числе развивающихся стран, предлагающих, в частности, в связи с недостаточным финансированием подобрать для информационных центров Организации Объединенных Наций помещения, за которые не будет взиматься арендная плата, памятуя о том, что такая поддержка не должна подменять собой полноценное обеспечение информационных центров финансовыми ресурсами из бюджета по программам Организации Объединенных Наций;

54. *отмечает* обеспокоенность многих государств-членов мерами, принятыми Секретариатом в отношении информационных центров в Мехико, Претории и Рио-де-Жанейро, Бразилия, выражает надежду на то, что эти меры не отразятся на способности центров действовать в качестве каналов связи между Организацией Объединенных Наций и местной аудиторией, и в этой связи просит Генерального секретаря представить доклад о последствиях этих мер и изучить пути укрепления информационных центров Организации Объединенных Наций в Каире, Мехико, Претории и Рио-де-Жанейро, учитывая необходимость обеспечения этого в пределах имеющихся ресурсов, а также рекомендует Генеральному секретарю в сотрудничестве с соответствующими государствами-членами изучить возможность укрепления других центров, особенно в Африке, без дополнительных затрат;

55. *ссылается* на свою резолюцию [64/243](#) от 24 декабря 2009 года, в которой Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря учредить информационный центр Организации Объединенных Наций в Луанде в целях содействия удовлетворению потребностей португалоязычных стран Африки, и вновь просит Генерального секретаря в координации с правительством Анголы ускорить процесс создания информационного центра в Луанде и представить Комитету по информации на его сорок третьей сессии доклад о функционировании центра;

III Службы стратегической коммуникации

56. *подтверждает* ту роль, которую службы стратегической коммуникации играют в деле формулирования и распространения отстаиваемых Организацией Объединенных Наций идей на основе разработки коммуникационных стратегий при уделении общего внимания обеспечению многоязычия начиная с этапа планирования и в тесном сотрудничестве с оперативными департаментами, фондами и программами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями в полном соответствии с решениями директивных органов и согласно приоритетным задачам, установленным Комитетом по информации;

Пропагандистские кампании

57. *с признательностью отмечает* работу Департамента глобальных коммуникаций по освещению в рамках своих кампаний важных для международного сообщества вопросов и просит, чтобы Департамент в сотрудничестве с заинтересованными странами и соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций продолжал принимать надлежащие меры для более широкого ознакомления мировой общественности с такими темами, как укрепление многосторонности, беспрецедентные гуманитарные кризисы и нужды, с которыми сталкивается мир, Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹¹, реформа Организации Объединенных Наций, ликвидация нищеты, устойчивое городское развитие, сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития, изменение климата, неистощительное использование лесов, борьба с опустыниванием, сохранение биоразнообразия и другие экологические проблемы, предотвращение конфликтов, поддержание мира, миростроительство и сохранение мира, беженцы и мигранты, насильственное перемещение людей в результате конфликтов и других событий, сопряженных с нарушениями прав человека и международного права, культура и развитие, разоружение, деколонизация, права человека, в том числе гендерное равенство, права детей, инвалидов и трудящихся-мигрантов, стратегическая координация гуманитарной помощи, особенно в случае стихийных бедствий и других кризисов, инфекционные и неинфекционные заболевания, нужды Африканского континента, стратегическое партнерство между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций, характер критического социально-экономического положения в Африке и приоритеты Нового партнерства в интересах развития Африки¹², особые потребности наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, а также стран, вышедших из категории наименее развитых, важность международного сотрудничества в борьбе с незаконными финансовыми потоками и порождающими их деяниями, включая коррупцию, расхищение, мошенничество, уклонение от уплаты налогов, использование офшоров как стимула для перевода похищенных активов за рубеж, отмывание денег и незаконная эксплуатация природных ресурсов, выявление, замораживание и изъятие похищенных активов и их возвращение в страны происхождения в соответствии с Конвенцией

¹¹ Резолюция 70/1.

¹² A/57/304, приложение.

Организации Объединенных Наций против коррупции¹³, борьба с торговлей людьми и современными формами рабства, незаконная транснациональная торговля, в том числе объектами культурного наследия, постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, борьба с терроризмом во всех его формах и проявлениях, инициатива «Мир против насилия и насильственного экстремизма», диалог между цивилизациями, культура мира и терпимости и последствия чернобыльской катастрофы, а также предупреждение геноцида;

58. *просит* Секретариат, в частности Департамент глобальных коммуникаций, способствовать проведению международных дней, провозглашенных Генеральной Ассамблеей, в том числе Международного дня образования 24 января, Международного дня памяти жертв Холокоста 27 января, Международного дня родного языка 21 февраля, Международного дня счастья 20 марта, Международного дня Навруз 21 марта, Международного дня лесов 21 марта, Всемирного дня водных ресурсов 22 марта, Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли 25 марта, Всемирного дня распространения информации по проблеме аутизма 2 апреля, Международного дня многосторонности и дипломатии во имя мира 24 апреля, Всемирного дня свободы печати 3 мая, Дней памяти и примирения, посвященных погибшим во Второй мировой войне, 8 и 9 мая, Международного дня чая 21 мая, Международного дня биологического разнообразия 22 мая, Международного дня миротворцев Организации Объединенных Наций 29 мая, Международного дня окружающей среды 5 июня, Всемирного дня океанов 8 июня, Международного дня семейных денежных переводов 16 июня, Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой 17 июня, Международного дня борьбы с сексуальным насилием в условиях конфликта 19 июня, Международного дня йоги 21 июня, Международного дня Нельсона Манделы 18 июля, Всемирного дня шахмат 20 июля, Международного дня молодежи 12 августа, Всемирного дня гуманитарной помощи 19 августа, Международного дня мира 21 сентября, Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия 26 сентября, Международного дня ненасилия 2 октября, Международного дня прекращения безнаказанности за преступления против журналистов 2 ноября, Всемирного дня распространения информации о проблеме цунами 5 ноября, Международного дня, посвященного терпимости, 16 ноября, Международного дня борьбы за искоренение насилия в отношении женщин 25 ноября, Международного дня солидарности с палестинским народом 29 ноября, Международного дня памяти жертв преступления геноцида, чествования их достоинства и предупреждения этого преступления 9 декабря, Дня прав человека 10 декабря, Международного дня гор 11 декабря и Международного дня всеобщего охвата услугами здравоохранения 12 декабря, и участвовать в повышении осведомленности об этих мероприятиях и в их пропаганде без дополнительных затрат, когда это возможно, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

59. *просит* Департамент глобальных коммуникаций и его сеть информационных центров Организации Объединенных Наций повышать осведомленность широкой общественности обо всех саммитах, международных конференциях и заседаниях высокого уровня, санкционированных Генеральной Ассамблеей, в том числе о тех, проведение которых запланировано на 2020 год, и

¹³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

участвовать в посвященных им всеобъемлющих и многоязычных пропагандистских кампаниях и в их освещении на равной основе;

60. *обращает внимание* на то, что празднование в 2020 году семьдесят пятой годовщины создания Организации Объединенных Наций как общего дела человечества по избавлению от ужасов Второй мировой войны дает уникальную возможность подчеркнуть, что укрепление международного сотрудничества отвечает интересам как государств, так и народов и что нет никакой другой глобальной организации, обладающей легитимностью, организационным потенциалом и нормативным воздействием наравне с Организацией Объединенных Наций, отмечает уже проделанную Секретариатом работу по планированию деятельности в этой связи и просит Департамент глобальных коммуникаций без дополнительных затрат в оперативном порядке обеспечить быстрое восстановление многоязычных услуг, повышать осведомленность и распространять информацию об этой годовщине, в том числе на выставке «Экспо-2020», запланированной к проведению в 2021 году в Дубае, Объединенные Арабские Эмираты, и обеспечить учет многоязычия в этой деятельности в качестве одной из основных ценностей Организации;

61. *отдает должное* предпринимаемым под руководством Департамента глобальных коммуникаций коммуникационным усилиям по освещению конференций участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и их подготовительных процессов, в частности связанным с выпуском различных мультимедийных материалов, включая видеоролики, фотоматериалы и графику, в целях освещения этих конференций и рассматриваемых на них вопросов на всех шести официальных языках Организации, и в этой связи рекомендует Департаменту продолжать эту практику освещения заседаний высокого уровня, в том числе с использованием, сообразно обстоятельствам, традиционных и новых средств массовой информации, таких как социальные сети;

62. *просит* Департамент глобальных коммуникаций и его сеть информационных центров Организации Объединенных Наций без дополнительных затрат продолжать повышать осведомленность и распространять информацию о третьем Международном десятилетии за искоренение колониализма, провозглашенном Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [65/119](#) от 10 декабря 2010 года;

63. *ссылается* на свои резолюции [68/237](#) от 23 декабря 2013 года и [69/16](#) от 18 ноября 2014 года о Международном десятилетии лиц африканского происхождения и просит Департамент глобальных коммуникаций и его сеть информационных центров Организации Объединенных Наций без дополнительных затрат продолжать повышать осведомленность и распространять информацию о Международном десятилетии в соответствии с программой мероприятий по проведению Международного десятилетия, утвержденной Генеральной Ассамблеей¹⁴;

64. *ссылается также* на свою резолюцию [72/239](#) от 20 декабря 2017 года о Десятилетии семейных фермерских хозяйств Организации Объединенных Наций (2019–2028 годы) и просит Департамент глобальных коммуникаций и его

¹⁴ Резолюция [69/16](#), приложение.

сеть информационных центров Организации Объединенных Наций повышать осведомленность и распространять информацию об этом десятилетии;

65. *ссылается далее* на свою резолюцию 74/135 от 18 декабря 2019 года, в которой она провозгласила период 2022–2032 годов Международным десятилетием языков коренных народов, и просит Департамент глобальных коммуникаций и его сеть информационных центров Организации Объединенных Наций привлекать внимание к острейшей проблеме утраты языков коренных народов и насущной необходимости сохранения, возрождения и развития языков коренных народов;

66. *приветствует* политическую декларацию, которая была принята на Саммите мира в память о Нельсоне Манделе, прошедшем 24 сентября 2018 года¹⁵ в ознаменование столетней годовщины со дня рождения Нельсона Манделы, и в которой период 2019–2028 годов был объявлен Десятилетием мира в память о Нельсоне Манделе, и в этой связи просит Департамент глобальных коммуникаций повышать осведомленность и распространять информацию об этом десятилетии;

67. *ссылается* на свои резолюции 73/327 от 25 июля 2019 года о провозглашении 2021 года Международным годом ликвидации детского труда и свою резолюцию 74/198 от 19 декабря 2019 года о провозглашении 2021 года Международным годом креативной экономики в целях устойчивого развития и просит Департамент глобальных коммуникаций и его сеть информационных центров Организации Объединенных Наций повышать осведомленность и распространять информацию об этих международных годах;

68. *обращает особое внимание* на важность того, чтобы Департамент глобальных коммуникаций руководствовался принципом многоязычия при планировании и проведении пропагандистских кампаний, в том числе создавал логотипы и изологотипы на разных языках, когда это возможно, и использовал хэштеги при проведении кампаний в социальных сетях более чем на одном языке, учитывая потребности целевой аудитории;

69. *рекомендует* Департаменту глобальных коммуникаций развивать, когда это возможно, отношения партнерства с частным сектором и соответствующими организациями, пропагандирующими официальные языки Организации Объединенных Наций и другие языки, в целях освещения деятельности Организации Объединенных Наций без дополнительных затрат и представить Комитету по информации доклад по этому вопросу на его сорок третьей сессии и в этой связи приветствует партнерское сотрудничество с авиакомпаниями, в рамках которого пассажирам на борту предлагаются программы, посвященные деятельности Организации Объединенных Наций;

Роль Департамента глобальных коммуникаций в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, специальных политических миссиях и миростроительстве

70. *просит* Секретариат продолжать обеспечивать активное участие Департамента глобальных коммуникаций в будущих операциях по поддержанию мира и специальных политических миссиях, начиная со стадии их планирования

¹⁵ Резолюция 73/1.

и на всех этапах их осуществления, посредством проведения консультаций между департаментами и мероприятий по координации с другими департаментами и отделами Секретариата, в том числе с Департаментом миротворческих операций, Департаментом оперативной поддержки, Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства и Управлением по поддержке миростроительства;

71. *отмечает* координацию между Департаментом глобальных коммуникаций и соответствующими департаментами Организации Объединенных Наций в деле распространения информации об инициативе Генерального секретаря «Действия в поддержку миротворчества», а также о ходе ее осуществления с учетом мнений, выраженных государствами-членами;

72. *просит* Департамент глобальных коммуникаций, Департамент миротворческих операций, Департамент оперативной поддержки, Департамент по политическим вопросам и вопросам миростроительства и Управление по поддержке миростроительства продолжать свое сотрудничество в целях повышения осведомленности о новых реалиях, достижениях и трудностях в ходе операций по поддержанию мира, особенно многокомпонентных и комплексных, деятельности в области миростроительства и специальных политических миссий и вновь призывает их разрабатывать и осуществлять всеобъемлющую коммуникационную стратегию для освещения текущих проблем, с которыми сталкиваются миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, страны, включенные в повестку дня Комиссии по миростроительству, и специальные политические миссии;

73. *рекомендует* Департаменту глобальных коммуникаций рассмотреть вопрос о выпуске в координации с соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций соответствующей публикации или других соответствующих сообщений о деятельности операций по поддержанию мира в ознаменование Международного дня миротворцев Организации Объединенных Наций 29 мая;

74. *подчеркивает* важность укрепления потенциала Департамента глобальных коммуникаций в области распространения общественной информации об операциях по поддержанию мира и специальных политических миссиях, а также важности повышения той роли, которую он, действуя в тесном сотрудничестве с Департаментом миротворческих операций, Департаментом оперативной поддержки и Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства, играет в процессе отбора сотрудников по вопросам общественной информации для операций и миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и в этой связи предлагает Департаменту глобальных коммуникаций откомандировывать сотрудников по вопросам общественной информации, обладающих необходимой квалификацией, для решения задач этих операций и специальных политических миссий с учетом принципа справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 главы XV Устава и, когда это возможно, принимать во внимание мнения, высказываемые на этот счет, особенно принимающими странами;

75. *выражает глубокую озабоченность* по поводу нападений на миротворцев и другой персонал Организации Объединенных Наций на местах, настоятельно призывает Департамент глобальных коммуникаций в координации с соответствующими департаментами Организации Объединенных Наций и ее

миссиями на местах продолжать совершенствовать свои коммуникационные стратегии для решения проблемы, связанной с пропагандой против Организации Объединенных Наций, которая может привести к таким нападениям, и просит Генерального секретаря включить обновленную информацию по этому вопросу в его следующий доклад Комитету по информации;

76. *особо отмечает* важность портала, посвященного миротворческой деятельности, на веб-сайте Организации Объединенных Наций и просит Секретариат продолжать оказывать содействие в осуществлении мандатов миссий по поддержанию мира на основе дальнейшей разработки и ведения их веб-сайтов и обеспечивать, чтобы их коммуникационные стратегии разрабатывались с учетом необходимости распространения информации среди правительств принимающих стран, местного населения и других заинтересованных сторон;

77. *одобряет* информационно-пропагандистские кампании Департамента глобальных коммуникаций, посвященные странам, предоставляющим войска и полицейские контингенты, и рекомендует Департаменту разрабатывать более эффективные и комплексные коммуникационные стратегии в целях освещения вклада отдельных стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, на справедливой основе;

78. *просит* Департамент глобальных коммуникаций в рамках оказываемого им содействия деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира освещать работу и мандат Специального комитета по операциям по поддержанию мира;

79. *ссылается* на свои резолюции [62/214](#) от 21 декабря 2007 года о Всеобъемлющей стратегии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи и поддержке жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам со стороны персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, [70/286](#) от 17 июня 2016 года о сквозных вопросах, [73/302](#) от 20 июня 2019 года о деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствам, [74/181](#) от 18 декабря 2019 года об уголовной ответственности должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций и [74/277](#) от 18 июня 2020 года о всестороннем рассмотрении всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах и принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹⁶ и резолюции Совета Безопасности [2242 \(2015\)](#) от 13 октября 2015 года и [2272 \(2016\)](#) от 11 марта 2016 года, просит Департамент глобальных коммуникаций, Департамент миротворческих операций, Департамент оперативной поддержки, Департамент по политическим вопросам и вопросам миростроительства и Управление по поддержке миростроительства продолжать сотрудничать в осуществлении эффективной информационно-просветительской программы, направленной на разъяснение провозглашенной Организацией политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам в соответствии с целями, изложенными в вышеупомянутых резолюциях, и информировать общественность о результатах рассмотрения всех дел такого рода, в которых замешан персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, в том числе дел, по которым обвинения были в конечном итоге признаны юридически недоказанными, просит указанные

¹⁶ [A/74/705](#).

департаменты и Управление информировать общественность о мерах, принимаемых в целях защиты жертв и обеспечения надлежащей поддержки свидетелей, в соответствии с Всеобъемлющей стратегией Организации Объединенных Наций по оказанию помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и подчеркивает важную роль Департамента глобальных коммуникаций в распространении информации о предложенном соглашении по этому вопросу между Секретариатом и странами, предоставляющими войска, и большое значение всех мероприятий, относящихся к Группе высших руководителей-единомышленников;

80. *отмечает* большое значение коммуникационной деятельности и распространения информации, касающейся усилий по сохранению мира и миростроительству, в частности о заседаниях и деятельности Комиссии по миростроительству, страновых структур, Управления по поддержке миростроительства и Фонда миростроительства, и просит Департамент глобальных коммуникаций расширить сотрудничество с этими подразделениями в этой области, в частности посредством более активного использования социальных сетей, в целях увеличения охвата аудитории этой важной работой и поощрения национальной ответственности;

Роль Департамента глобальных коммуникаций в укреплении диалога между цивилизациями и культуры мира как средств углубления взаимопонимания между странами

81. *ссылается* на свои резолюции о диалоге между цивилизациями и культуре мира и просит Департамент глобальных коммуникаций одновременно с обеспечением актуальности и значимости тематики пропагандистских кампаний по этому вопросу продолжать оказывать необходимую поддержку в распространении информации о диалоге между цивилизациями и культуре мира, а также об инициативе «Альянс цивилизаций» и предпринимать надлежащие шаги для содействия формированию культуры диалога между цивилизациями, реализации инициативы по борьбе с насилием и насильственным экстремизмом в соответствии с резолюцией 72/241 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2017 года и поощрения межкультурного взаимопонимания, терпимости, уважения и свободы религии и убеждений и эффективной реализации всеми всех прав человека и гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие, и просит Секретариат провести перед следующей сессией Комитета по информации брифинг о принятых мерах по распространению информации, касающейся диалога между цивилизациями и культуры мира;

82. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций, прежде всего Департаменту глобальных коммуникаций, продолжать поощрять и помогать налаживать диалог между цивилизациями и изыскивать пути и средства содействия укреплению диалога между цивилизациями в деятельности Организации Объединенных Наций в различных областях с учетом Программы действий Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями¹⁷;

¹⁷ Резолюция 56/6, раздел В.

83. *ссылается* на свою резолюцию 69/312 от 6 июля 2015 года, в которой она отметила достижения Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций и усилия Высокого представителя Генерального секретаря по Альянсу цивилизаций, а также декларации глобальных форумов Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций¹⁸, и приветствует неизменную поддержку, оказываемую Департаментом глобальных коммуникаций в работе Альянса, включая его текущие проекты;

84. *приветствует и поддерживает* различные инициативы на местном, национальном, региональном и международном уровнях, направленные на укрепление межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества и на укрепление связей между людьми;

85. *приветствует* решение организовать девятый Глобальный форум Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций в Фесе, Марокко, и рекомендует Секретариату обеспечить надлежащее освещение этого важного мероприятия в средствах массовой информации;

IV

Службы новостей

86. *подчеркивает*, что главная цель служб новостей, созданных Департаментом глобальных коммуникаций, заключается в том, чтобы своевременно поставлять, в том числе через прессу, радио, телевидение и Интернет, включая социальные сети, точные, объективные и сбалансированные новости и сведения, исходящие от системы Организации Объединенных Наций в различных видах и форматах, средствам массовой информации и другой аудитории во всем мире, делая при этом, начиная с этапа планирования, общий акцент на многоязычие, и вновь просит Департамент обеспечить, чтобы все новостные репортажи и сообщения были точными, беспристрастными и непредвзятыми;

87. *отмечает* усилия Департамента глобальных коммуникаций по обеспечению всестороннего охвата и консолидации новостей и мультимедийных материалов на координируемом и централизованном интернет-портале «Новости ООН», который содержит материалы как в традиционном, так и в цифровом формате на всех шести официальных языках, а также на португальском, суахили и хинди, и в этой связи просит Секретариат продолжать поддерживать эти усилия;

88. *отмечает также* важную роль телевизионных и видеослужб, предоставляемых Департаментом глобальных коммуникаций, и отмечает предпринимаемые в последнее время усилия по размещению в сети пригодных для трансляции качественных видеоматериалов, которые могут скачиваться или загружаться небольшими вещательными агентствами, не имеющими доступа к спутниковому сигналу;

¹⁸ Мадрид, Испания; Стамбул, Турция; Рио-де-Жанейро, Бразилия; Доха, Катар; Вена, Австрия; Бали, Индонезия; и Баку, Азербайджан.

Традиционные средства коммуникации

89. *приветствует* последовательные усилия Радио Организации Объединенных Наций, которое остается одним из наиболее эффективных и массовых традиционных средств информации, имеющихся в распоряжении Департамента глобальных коммуникаций, и одним из важных инструментов в деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на то, чтобы повысить оперативность, качество представления материалов и тематическую сфокусированность его многоязычных программ, посвященных деятельности Организации Объединенных Наций, и обеспечить максимально широкое распространение его программ в средствах массовой информации с использованием наиболее подходящих платформ и форматов, и просит Департамент продолжать выпускать и транслировать эти программы в соответствии с потребностями целевой аудитории;

90. *приветствует также* продолжающиеся усилия Департамента глобальных коммуникаций по распространению программ непосредственно среди вещательных станций во всем мире на шести официальных языках с добавлением португальского, суахили, урду, бенгальского и хинди, а также других языков и в этой связи просит Генерального секретаря включить в его следующий доклад Комитету по информации подробную информацию об этих партнерских связях с вещательными станциями, а также статистические данные об их вкладе в повышение эффективности работы с потенциальной аудиторией;

91. *просит* Департамент глобальных коммуникаций продолжать налаживать партнерские связи с местными, национальными и региональными средствами массовой информации (печатными, вещательными и электронными), добиваясь точного и беспристрастного донесения идей Организации Объединенных Наций до людей во всех уголках мира, и просит Отдел новостей и средств массовой информации Департамента продолжать в полной мере использовать современные технологии и оборудование;

92. *приветствует* завершение инвентаризации аудиовизуальных материалов, отражающих 73-летнюю историю Организации Объединенных Наций, и, признавая важность аудиовизуальных архивов Организации Объединенных Наций, подчеркивает настоятельную необходимость оцифровки этих уникальных исторических архивов в целях предотвращения дальнейшего ухудшения их состояния, рекомендует Департаменту глобальных коммуникаций уделять приоритетное внимание разработке совместных мероприятий по оцифровке этих архивов без дополнительных затрат при сохранении их многоязычного характера и представить Комитету по информации доклад по этому вопросу на его сорок третьей сессии и напоминает о вкладе Омана в этом отношении;

93. *отмечает* в этой связи предлагаемую стратегию оцифровки архивов аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций для целей их длительного хранения, обеспечения доступа к ним и эффективного управления ими¹⁹ и просит Департамент глобальных коммуникаций представить на рассмотрение соответствующих органов подробное предложение о массовой оцифровке собраний аудиовизуальных материалов в пределах имеющихся ресурсов и

¹⁹ A/АС.198/2014/3, приложение.

планы мобилизации предоставляемых в добровольном порядке ресурсов для финансирования оцифровки и хранения аудиовизуальных архивов;

Веб-сайт Организации Объединенных Наций и ее присутствие в социальных сетях

94. *подтверждает*, что веб-сайт Организации Объединенных Наций является одним из важнейших инструментов для государств-членов, широкой общественности, средств массовой информации, неправительственных организаций и учебных заведений, и в этой связи вновь отмечает сохраняющуюся необходимость укрепления усилий Департамента глобальных коммуникаций по его ведению, обновлению и совершенствованию на регулярной основе;

95. *отмечает* потенциальную способность веб-сайтов Организации Объединенных Наций предлагать многоязычный и мультимедийный контент, объединяющий печатные, звуковые и визуальные элементы на всех официальных языках, и рекомендует Департаменту глобальных коммуникаций работать в направлении достижения этой цели;

96. *отмечает также* усилия, предпринимаемые Секретариатом в целях выполнения основных требований, касающихся обеспечения лицам с ограниченными возможностями доступа к информации о деятельности Организации Объединенных Наций и участии в ее работе лично или через Интернет, в том числе в рамках деятельности Центра по вопросам доступности в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, призывает Департамент глобальных коммуникаций продолжить работу над тем, чтобы все новые и обновленные страницы веб-сайта отвечали требованиям доступности и чтобы им могли пользоваться лица с ограниченными возможностями различного рода, и в этой связи рекомендует Департаменту глобальных коммуникаций и Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению продолжать сотрудничество и выявить дополнительные возможности для взаимодействия;

97. *подтверждает* необходимость обеспечения полного равенства шести официальных языков на всех веб-сайтах Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает Генерального секретаря укреплять свои усилия по разработке, ведению и обновлению многоязычных веб-сайтов Организации Объединенных Наций, включая Интернет-ТВ Организации Объединенных Наций с его видеоматериалами и метаданными, и веб-страницы Генерального секретаря на всех официальных языках Организации Объединенных Наций в пределах имеющихся ресурсов и на справедливой основе;

98. *с обеспокоенностью отмечает*, что формирование и пополнение многоязычного контента веб-сайта Организации Объединенных Наций на некоторых официальных языках продвигается гораздо медленнее, чем ожидалось, и в этой связи настоятельно призывает Департамент глобальных коммуникаций в координации с предоставляющими материалы подразделениями активнее заниматься обеспечением полного равенства шести официальных языков на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

99. *ссылается* на пункт 42 своей резолюции [73/346](#), с обеспокоенностью отмечает различия между версиями веб-сайтов, которые ведутся Секретариатом на английском языке и других языках, настоятельно призывает Генерального

секретаря возглавить усилия всех управлений и департаментов Секретариата по принятию конкретных мер в целях устранения такого неравномерного развития и в этой связи призывает все заинтересованные стороны, включая Департамент глобальных коммуникаций, предоставляющие материалы подразделения Секретариата и Управление информационно-коммуникационных технологий Секретариата, продолжать сотрудничество в рамках их соответствующих мандатов для обеспечения полного равенства шести официальных языков на всех веб-сайтах Организации Объединенных Наций, разрабатываемых и вводимых всеми подразделениями Секретариата, в полном соответствии с принципами многоязычия и резолюциями, касающимися многоязычия и доступности для лиц с ограниченными возможностями, прилагая все усилия к обеспечению перевода материалов, имеющихся в настоящее время только на английском языке, и предлагая управлениям и департаментам в пределах имеющихся ресурсов технологические решения, соответствующие принципу равенства;

100. *вновь просит* Генерального секретаря, чтобы он, принимая меры по поддержанию постоянно обновляемого и содержащего достоверную информацию веб-сайта и присутствия в социальных сетях, обеспечил в рамках Департамента глобальных коммуникаций справедливое распределение между всеми официальными языками финансовых и людских ресурсов, выделяемых на ведение веб-сайта Организации Объединенных Наций и поддержание ее присутствия в социальных сетях, при полном учете потребностей и специфики всех шести официальных языков;

101. *приветствует* договоренности о сотрудничестве, достигнутые Департаментом глобальных коммуникаций с академическими учреждениями в целях увеличения числа веб-страниц, доступных на официальных и неофициальных языках, и просит Генерального секретаря в координации с предоставляющими материалы подразделениями распространить эти договоренности на все официальные языки Организации Объединенных Наций эффективным с точки зрения затрат образом с учетом необходимости соблюдения стандартов и руководящих принципов Организации Объединенных Наций;

102. *рекомендует* продолжать практику прямой веб-трансляции с устным переводом открытых заседаний Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и их соответствующих вспомогательных органов, а также Совета Безопасности и просит Секретариат предпринять все усилия для предоставления полного доступа к видеоархивам всех прошлых открытых официальных заседаний Организации Объединенных Наций с устным переводом на всех официальных языках при строгом соблюдении принципа полного равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций в целях содействия обеспечению транспарентности и подотчетности внутри Организации и в этой связи просит Департамент глобальных коммуникаций, Управление информационно-коммуникационных технологий и Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению сотрудничать, при избежании дополнительных затрат, в изыскании эффективных с точки зрения расходов технических вариантов для обеспечения в равной мере доступности, возможностей поиска, полноты представления и удобства в использовании архивных веб-трансляций на всех официальных языках на веб-сайте Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его сорок третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в этом отношении;

103. *подтверждает* необходимость непрерывного повышения уровня технической оснащенности Департамента глобальных коммуникаций, включая информационные центры Организации Объединенных Наций, в целях расширения информационно-просветительской деятельности Департамента и дальнейшего совершенствования веб-сайта Организации Объединенных Наций без дополнительных затрат;

104. *рекомендует* Департаменту глобальных коммуникаций продолжать в сотрудничестве с Управлением информационно-коммуникационных технологий принимать меры к тому, чтобы технические средства и прикладные программы в Организации Объединенных Наций в полном объеме поддерживали латинские, нелатинские и двунаправленные шрифты, в целях содействия обеспечению равенства всех официальных языков на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

105. *признает* возрастающее значение социальных сетей для обеспечения охвата как можно более широкой аудитории и с учетом этого приветствует растущую популярность официальных платформ Организации Объединенных Наций в социальных сетях на всех языках и рекомендует Департаменту глобальных коммуникаций продолжать расширение, в пределах имеющихся ресурсов, его многоязычного присутствия во всех сетях путем своевременного обновления информации о работе и приоритетных задачах Организации на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, а также на дополнительных неофициальных языках Организации Объединенных Наций, когда это целесообразно;

106. *обращает особое внимание* на важность того, чтобы Департамент глобальных коммуникаций при осуществлении своей стратегии в отношении многоязычия в социальных сетях обеспечивал полное равенство официальных языков Организации, и в этой связи подчеркивает необходимость того, чтобы в рамках кампаний, проводимых Организацией Объединенных Наций в социальных сетях, использовались материалы, подходящие для каждого языка, включая хэштеги и другие маркировки, и просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его сорок третьей сессии доклад об аудиториях платформ социальных сетей, поддерживаемых Секретариатом, с использованием имеющихся аналитических данных в разбивке по официальным языкам, а также по таким языкам, как суахили, португальский и хинди;

107. *напоминает* о том, что в пункте 41 своей резолюции [73/346](#) Генеральная Ассамблея приветствовала возобновление Генеральным секретарем усилий по проведению всеобъемлющего обзора веб-сайтов Организации Объединенных Наций с целью осветить ситуацию с их информационным наполнением на неофициальных языках, с признательностью отметила новаторские идеи, возможности для достижения синергетического эффекта и другие не влекущие дополнительных затрат меры, предложенные в докладе Генерального секретаря о многоязычии²⁰ и направленные на более активное создание и пополнение, сообразно обстоятельствам, многоязычного контента на веб-сайтах Организации Объединенных Наций, и просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии обновленный вариант этого обзора;

²⁰ [A/71/757](#).

V**Библиотечные службы**

108. *с удовлетворением отмечает* усилия Департамента глобальных коммуникаций по выполнению рекомендаций, содержащихся в Стратегической концепции развития Библиотеки им. Дага Хаммаршельда на период до 2025 года, которая была разработана рабочей группой Библиотеки по совершенствованию информационных и электронных библиотечных услуг;

109. *высоко оценивает* шаги, предпринятые Библиотекой им. Дага Хаммаршельда и другими библиотеками Секретариата, входящими в Руководящий комитет по библиотекам Организации Объединенных Наций, по выдвиганию предложения под названием «Нью-Йоркское обязательство: активизация усилий библиотек Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», и призывает библиотеки Секретариата Организации Объединенных Наций осуществлять без дополнительных затрат практическое сотрудничество с Библиотекой им. Дага Хаммаршельда в деле разработки современных библиотечных и информационных услуг и электронных платформ;

110. *вновь отмечает* необходимость сохранения доступного для государств-членов и других субъектов многоязычного собрания книг, периодических изданий и других материалов в печатном и электронном виде для обеспечения того, чтобы Библиотека им. Дага Хаммаршельда оставалась широкодоступным источником информации об Организации Объединенных Наций и ее деятельности, в том числе посредством создания в пределах имеющихся ресурсов многоязычной начальной страницы;

111. *приветствует* инициативы Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, являющейся координационным центром, по включению в тематику региональных семинаров по подготовке кадров и обмену знаниями, проводимых для библиотек-депозитариев в развивающихся странах, вопросов информационно-просветительской работы;

112. *отмечает* роль Библиотеки им. Дага Хаммаршельда в расширении обмена знаниями и усилий по формированию сетей для обеспечения того, чтобы делегаты, постоянные представительства государств-членов, Секретариат, исследователи и библиотеки-депозитарии во всем мире имели доступ к огромной базе знаний, которой располагает Организация Объединенных Наций;

113. *напоминает* о просьбе, содержащейся в пункте 80 ее резолюции 74/252 от 27 декабря 2019 года, и просит Департамент глобальных коммуникаций представить Комитету по информации на его сорок третьей сессии доклад о своих потребностях в этой связи;

VI**Информационно-просветительская работа**

114. *отмечает также* усилия группы Организации Объединенных Наций по интранету и iSeek, предпринимаемые для повышения осведомленности сотрудников о новых инициативах и событиях в различных департаментах Секретариата, и просит Департамент глобальных коммуникаций в первоочередном порядке и в духе взаимодействия и эффективности изучить пути интеграции портала для делегаций государств-членов e-deleGATE в платформу iSeek в целях

обеспечения более эффективного и результативного распространения информации среди государств-членов и представить Комитету по информации доклад по этому вопросу на его сорок третьей сессии;

115. *подчеркивает*, что главная цель информационно-просветительской работы, проводимой Департаментом глобальных коммуникаций, заключается в содействии повышению осведомленности о роли и деятельности Организации Объединенных Наций посредством налаживания диалога с глобальными субъектами, такими как научные круги, гражданское общество, педагоги, учащиеся и молодежь, при общем акценте на многоязычие, начиная с этапа планирования, в тесном сотрудничестве с оперативными департаментами, специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций;

116. *с серьезной обеспокоенностью отмечает*, что многие информационно-просветительские услуги все еще предоставляются не на всех официальных языках, и в этой связи настоятельно призывает Департамент глобальных коммуникаций в первоочередном порядке обеспечить всесторонний учет принципа многоязычия при предоставлении всех информационно-просветительских услуг, принимая во внимание важность использования всех официальных языков Организации Объединенных Наций и обеспечения полностью равного отношения к ним во всей деятельности Департамента, с целью устранить диспропорции в использовании английского языка и остальных пяти официальных языков;

117. *рекомендует* инициативе Организации Объединенных Наций «Взаимодействие с академическими кругами» предпринять эффективные шаги для поощрения обменов между Организацией Объединенных Наций и высшими учебными заведениями и академическими, исследовательскими и научными сообществами во всех регионах для поддержки общих принципов и целей Организации Объединенных Наций, содействия реализации Повестки дня на период до 2030 года, содействия осознанию всеми того, что они являются гражданами мира, и ликвидации пробелов в знаниях, признавая при этом роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее устав;

118. *отмечает* постоянное расширение инициативы Организации Объединенных Наций «Взаимодействие с академическими кругами», призывает Департамент глобальных коммуникаций в пределах имеющихся ресурсов способствовать повышению осведомленности об инициативе «Взаимодействие с академическими кругами» во всем мире для содействия обеспечению сбалансированного участия государств-членов и неизменной поддержки инициативы с их стороны и рекомендует государствам-членам, сообразно обстоятельствам, пропагандировать эту инициативу среди своих академических учреждений на предмет подключения к ней в соответствии с резолюциями 74/92 А и В Генеральной Ассамблеи;

119. *выражает признательность* инициативе Организации Объединенных Наций «Взаимодействие с академическими кругами» за ее постоянное сотрудничество с мировым научным сообществом в выполнении задач Организации, просит Генерального секретаря продолжать поддерживать эту инициативу, побуждая отвечающие требованиям высшие учебные заведения во всех регионах, особенно из развивающихся стран, присоединяться к этой инициативе и активно содействовать достижению целей Организации Объединенных Наций, и

в этой связи с признательностью отмечает партнерские связи, которые эта инициатива успешно и без дополнительных затрат установила к настоящему времени в целях увеличения числа своих участников;

120. *приветствует* учебно-просветительскую деятельность Департамента глобальных коммуникаций и просит Департамент продолжать осуществлять ее среди педагогов и молодых людей во всем мире с использованием ряда многоязычных мультимедийных платформ, в том числе в порядке распространения информации о Повестке дня на период до 2030 года в рамках образовательной системы, включая начальные школы;

121. *приветствует также* взаимодействие Департамента глобальных коммуникаций с клубами и конференциями в рамках «Модели Организации Объединенных Наций» по всему миру и просит Департамент продолжать свои усилия по информированию организаторов и участников мероприятий в рамках «Модели Организации Объединенных Наций» о практике, процедурах и нормах Организации, обеспечивая тем самым точность имитационного моделирования и поощряя приверженность ценностям Организации Объединенных Наций;

122. *отмечает* усилия Посланника Генерального секретаря по делам молодежи, осуществляемые в целях налаживания диалога с молодыми людьми в глобальном масштабе в тесном сотрудничестве с другими подразделениями Организации Объединенных Наций;

123. *особо отмечает* важность дальнейшего осуществления Департаментом глобальных коммуникаций, как это поручено ему Генеральной Ассамблеей, Программы стипендий для журналистов имени Рихам аль-Фарры для работников вещания и журналистов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой и просит Департамент рассмотреть вопрос об оптимальных методах максимального повышения полезности Программы путем увеличения, в частности, ее продолжительности и числа участников согласно резолюции 35/201 Ассамблеи от 16 декабря 1980 года;

124. *приветствует* преобразование журнала «Хроника ООН» в журнал, издаваемый только в онлайн-формате на всех шести официальных языках в пределах имеющихся ресурсов, и рекомендует редакции «Хроники ООН» продолжать налаживать партнерские отношения с организациями гражданского общества и высшими учебными заведениями и устраивать с ними совместные просветительские акции и мероприятия;

125. *отмечает* большое значение «Ежегодника Организации Объединенных Наций» как авторитетного справочного материала и приветствует работу Департамента глобальных коммуникаций по расширению содержания и функций веб-сайта, посвященного «Ежегоднику»;

126. *просит* Генерального секретаря продолжать усилия по обеспечению дальнейшего проведения экскурсий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций, а также на неофициальных языках как одного из источников дохода и с учетом их важного значения в плане пропаганды, особенно в свете их воздействия, оказываемого на все большее число молодых людей;

127. *отмечает* продолжающиеся усилия Департамента глобальных коммуникаций, направленные на повышение его роли координатора двустороннего взаимодействия с гражданским обществом по приоритетным и актуальным для Организации вопросам, обозначенным государствами-членами, и в этой связи отмечает также расширение участия гражданского общества в деятельности Организации Объединенных Наций, включая информационно-просветительские мероприятия, ориентированные на представителей молодежи и молодых журналистов;

128. *ссылается* на свою резолюцию 41/68 D от 3 декабря 1986 года, выражает признательность Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций и более 100 национальным ассоциациям содействия Организации Объединенных Наций, входящим в нее, за ценный вклад, который они на протяжении последних 74 лет вносят в мобилизацию поддержки общественностью Организации Объединенных Наций путем проведения мероприятий во всем мире, и призывает к дальнейшему взаимодействию между Всемирной федерацией и Департаментом глобальных коммуникаций в целях выполнения их взаимодополняющих задач;

129. *высоко оценивает*, в духе сотрудничества, текущую деятельность Ассоциации корреспондентов при Организации Объединенных Наций и работу ее Стипендиального фонда им. Дага Хаммаршельда, который финансирует поездки журналистов из развивающихся стран в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций для освещения мероприятий в ходе сессий Генеральной Ассамблеи, и рекомендует международному сообществу продолжать оказывать Фонду финансовую поддержку;

130. *выражает признательность* действующим от имени Организации Объединенных Наций посланцам мира, послам доброй воли и другим активистам за их усилия и вклад в дело распространения информации о работе Организации Объединенных Наций и ознакомления международной общественности с теми приоритетными задачами и актуальными вопросами, которые стоят перед ней, и призывает Департамент глобальных коммуникаций продолжать вовлекать их в свои глобальные коммуникационные и медийные стратегии и просветительские мероприятия;

131. *приветствует* продолжающееся сотрудничество между Департаментом глобальных коммуникаций и культурными, спортивными и другими деятелями и выдающимися людьми во всем мире в целях пропаганды вопросов, стоящих на повестке дня Организации Объединенных Наций, а также углубления понимания роли самой Организации, рекомендуя при этом Департаменту охватывать более широкий круг представителей различных стран, отмечает прогресс, достигнутый в работе с партнерами во всем мире, и просит Департамент продолжать усилия по использованию этих партнерских связей для охвата массовой аудитории материалами, касающимися деятельности Организации Объединенных Наций;

VII

Заключительные замечания

132. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его сорок третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят шестой сессии доклад о деятельности Департамента глобальных коммуникаций и ходе выполнения всех рекомендаций и просьб, содержащихся в настоящей резолюции, и просит Департамент организовать перед следующей сессией Комитета брифинг по этой теме;

133. *отмечает* инициативу, которая была выдвинута Департаментом глобальных коммуникаций совместно с Департаментом по вопросам охраны и безопасности и Службой протокола и связи Секретариата, в период проведения ежегодных общих прений Генеральной Ассамблеи выдавать назначенным представителями государств-членов лицам специальные пропуска для прохода в зоны ограниченного допуска, позволяющие им сопровождать в такие зоны журналистов, освещающих визиты высокопоставленных должностных лиц, и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать совершенствовать такую практику в порядке исполнения просьбы государств-членов о выдаче их пресс-атташе и другим соответствующим представителям необходимого числа дополнительных пропусков для прохода во все зоны с усиленным режимом безопасности, с тем чтобы было обеспечено эффективное и полное освещение работы заседаний высокого уровня с участием членов делегаций государств-членов;

134. *просит* Комитет по информации представить Генеральной Ассамблее доклад на ее семьдесят шестой сессии;

135. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Вопросы, касающиеся информации».

